

Sillage 70

Mensuel publié par Le Channel, Scène nationale de Calais N° 70, avril et mai 2000

Trace que laisse derrière lui un corps en mouvement

Le Channel
Scène nationale

Direction
Francis Peduzzi

B.P. 77
62102 Calais
cedex

Tél. 03 21 46 77 10
Fax 03 21 46 77 20

Site : www.lechannel-calais.org

Email : lechannel@lechannel-calais.org



Une lecture pour les enfants, un spectacle pour les enfants, c'est un mercredi pour les pas âgés qui vous est proposé au *Passager* ce 5 avril. Et en mai, autre spectacle pour enfants (pour les scolaires) et dernière édition de la *Bibliothèque du Passager*.



Danse sous les tropiques et soirée cubaine avec *Salsa blanca*, formation composée de musiciens de la Côte d'Opale et *La orquesta Aragon*, mythique groupe cubain composé de musiciens d'une autre côte, cubaine et caraïbe.



Le Channel accueille au *Passager RITUAL*, rencontre de théâtre universitaire organisée par l'atelier culturel de l'université du Littoral. Quatre soirs, trois spectacles par soir, du 3 au 6 mai 2000. Chaque soirée commence à 18h30 et c'est gratuit.



Fin d'année scolaire. C'est bientôt le moment d'approcher le travail réalisé dans les divers ateliers menés en partenariat avec les enseignants et Le Channel. Programme des réjouissances à l'intérieur.



Après Kvetta Pacovska, c'est une exposition collective, premier volet d'un diptyque, *Regard sur le monde* et *Regard sur soi*, qui vous est proposé à la galerie de l'ancienne poste. Vernissage le vendredi 7 avril 2000 à 18h.



Les enfants gâtés

La bibliothèque du Passager (spécial enfance) et Turak théâtre vont habiter les espaces du Passager pour proposer aux enfants une soirée pleine d'histoires, avec des mots et des objets, ce premier mercredi du mois.



N'oublions jamais que la littérature pour enfant est écrite par des adultes dits saints de corps et d'esprit. Ce ne sont pas des enfants attardés, ni des femmes ou des hommes profondément malheureux. Pourtant, ces écrivains là savent raconter le monde aux enfants qui se l'imaginent encore ! Il y a donc sûrement dans l'enfance quelque chose qu'il ne faut pas laisser mourir. J'aime les écouter et voir les différentes réactions qu'ont nos petits ou déjà plus grands. La réalité n'est pas dans ce que l'on entend mais dans ce que l'on ressent.



Photo Stéphanie Négrin

Michel Laubu est discret et peu bavard, mais cache une imagination débordante et complètement insolite. Il a commencé le théâtre tout seul, alors qu'il était lycéen, en présentant un spectacle pour les enfants de l'école maternelle d'à côté. Tout son art tenait dans une valise, qu'il trimbalait dans le métro, de spectacles en spectacles. Depuis une dizaine d'années, il a posé sa valise dans un hallucinant atelier, parmi les milliers de personnages que compte la compagnie du Turak Théâtre : les objets. Dans une atmosphère de brocante fantaisiste, ils sont drôlement rangés dans des boîtes à chaussures ou en ferraille étiquetées «boulons», «trucs laids» ou «chutes de courge». Tous ces objets insolites et quotidiens sont la matière et le sel des spectacles visuels, sonores et sans paroles de la compagnie des Turaks.

■ Deux pierres
Cie Turak
Représentations scolaires
Mardi 4 et jeudi 6 avril 2000
Représentation tout public
Mercredi 5 avril 2000 à 19h30
au Passager

■ La Bibliothèque du Passager
Compagnie Les anonymes
mercredi 5 avril 2000 à 18h au Passager

Horaires, cinéma Louis Daquin

Le film *Magnolia* dure 3h04, nous avons par conséquent modifié les horaires habituels des séances, le dimanche 16 avril et le mardi 18 avril 2000, la séance est avancée à 17h au lieu de 17h30. Ne manquez pas le début !

Dates

Tout se précise au fil du temps. Les dates de la prochaine édition de *Jours de fête* sont fixées. Cela se déroulera du 26 au 29 octobre 2000. Au programme, entre autres, nouvelles créations de Royal de luxe et de la Licorne.

Europe

Nous avons eu le plaisir d'accueillir une commission des services de la Préfecture de région pour vérification de l'utilisation des fonds FEDER, attribués en particulier pour *Jours de fête 98* et le *Passager*. Sans anticiper les conclusions, tout est apparemment en ordre.

Deleuze

Appel aux professeurs de philosophie : nous avons l'intention d'accueillir, la saison prochaine, un travail théâtral autour de l'œuvre de ce philosophe. Les professeurs intéressés peuvent s'adresser au Channel dès maintenant.

Bimestriel

Comme cette édition de *Sillage*. Le programme cinéma de mai sera envoyé normalement. Et en juin, *Sillage* avec quelques premières informations sur la prochaine saison.

Journalisme

Un numéro spécial de *Sillage* sera lui rédigé par les élèves du lycée professionnel Coubertin et distribué le 18 mai prochain à l'occasion de la soirée de restitution prévue au *Passager*. Il traitera en particulier des actions culturelles menées dans les trois lycées professionnels de Calais.



Photo François Van Heems



Photo Youri Lenquette

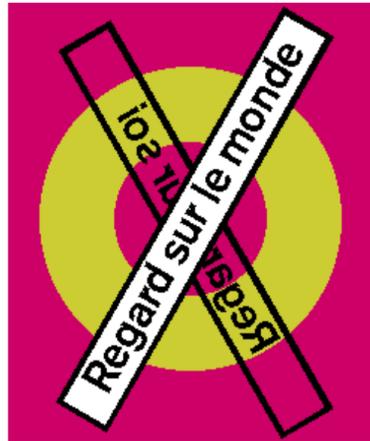
Années 60. Comme il y a des athlètes d'État, *La orquesta Aragon* est un groupe d'État. Son répertoire symbolise une tradition et exporte la révolution. Le son de la guitare zairoise s'en inspire. Le chanteur Papa Wemba, qui est dans le nouveau disque d'*Aragon* et les suit en tournée dans une salopette rouge, s'en souviendra : belle époque, où chantent les lendemains du communisme tropical. En 1971, *Aragon* fait le voyage en Afrique. Sénégal et Congo les acclament. Avec eux, la musique cubaine, qui doit tant aux esclaves noirs amenés par les colons espagnols trois ou quatre siècles plus tôt, revient à l'une de ses sources par la grande porte. Superbe et joyeuse vengeance musicale des anciens opprimés, pont artistique enjambant les temps difficiles et l'océan, José da Silva, producteur du groupe depuis deux disques, d'origine capverdienne, vit alors son enfance à Dakar. Sa mère organise des bals. On y danse sur les vinyles d'*Aragon*. En 1997, quand il fait le voyage à Cuba, en touriste, il tombe, stupéfait, lors d'un petit concert, sur ce mythe qu'il croyait englouti. Et il s'aperçoit de la chute. Les années 80-90 ont été fatales. Rafael Lay est mort dans un accident de voiture. Richard Egües est parti, brouillé. L'État cubain ne fait plus vivre ni rêver. Surtout, une salsa plus urbaine, plus râpeuse et narquoise, est apparue : l'argot des rues y pénètre à vif, sans chanter, dans une musique électrifée et envivée par les percussions. Peu à peu, *Aragon* se conjugue au passé.

Son élégance musicale est noyée dans cette violence, ces cris électriques, et dans le rap qui vient. Ses musiciens, pourtant excellents, deviennent des fonctionnaires du souvenir. Le groupe, peu à peu, renaît au spectacle. Les musiciens, eux, voyagent sans vraiment quitter Cuba. Entre les concerts, ils jouent aux dominos, boivent du rhum ou de la bière, achètent des kilos de vêtements XXL en solde dans les supermarchés, chez Tati, pour tout ramener au pays. Comme la plupart des Cubains, ils parlent de femmes, de business, ou se taisent. Ils mangent le plus possible, dévastent les buffets hôteliers. Ils profitent avec leur naturel puissant, comme si la vie allait cesser demain. Pendant les repas, il arrive qu'un seul geste rappelle une origine modeste, une famille nombreuse dans un quartier ouvrier de La Havane : quand un musicien, laissant un moment son yaourt à moitié entamé, écrit lentement son nom dessus. Mais en scène, ces hommes taciturnes, massifs, sans chichis, décollent brusquement. Un son de flûte jaillit de la tête brute du talentueux «Rubio», le «blond». Innocent se déchaine aux timbales pendant la rumba. Et tous s'envolent, avec ce son reconnaissable entre tous, pour un ciel sonore que nul n'a jamais su imiter.

■ Salsa Blanca
et
La orquesta Aragon
Vendredi 28 avril 2000 à 20h30 au Passager

Deux pour une

La galerie de l'ancienne poste accueillera, du 7 avril au 31 juillet 2000, une exposition présentée en deux temps : *Regard sur le monde* et *Regard sur soi*. Le premier volet de cette exposition *Regard sur le monde* présentera des œuvres de trois artistes, Claude Closky, Thomas Hirschhorn et Tony Oursler.



La démarche de Thomas Hirschhorn se fonde sur la sélection de coupures de presse et de photographies empruntées aux médias. Sélection, qui traduit les questionnements de l'artiste sur des problèmes de société. À partir de cela, il élabore une réflexion qu'il formalise en tissant un ensemble de liens symboliques en rupture avec ceux existants.

À l'instar de Thomas Hirschhorn, le travail de Claude Closky s'inscrit dans une volonté de réappropriation de l'information puisqu'il porte une attention toute particulière à la présence des signes, des sigles qui ponctuent la société de consommation.

Tony Oursler, quant à lui prend le spectateur à bras le corps. Son installation vidéo se trouve coincée dans un espace sombre et exigu. Cette œuvre amène le regardeur à se tourner vers lui-même, en cela elle constitue le lien avec le second volet de la manifestation, intitulé *Regard sur soi*.

Jours de mai



R.I.T.U.A.L.

Le *Passager*, comme le *Roll Mops* à Boulogne sur mer et la *Piscine* à Dunkerque accueillera R.I.T.U.A.L., Rencontre Internationale de Théâtre Universitaire et Amateur du Littoral. Organisée par l'atelier culture de l'Université du littoral, ce sera l'occasion de découvrir le théâtre universitaire de la région et de plusieurs autres pays.

Plus qu'un festival, R.I.T.U.A.L. met en œuvre la rencontre des uns avec les autres, ceux-là pratiquant le théâtre amateur dans la région, ou à l'Université, les autres venant de Belgique ou d'Australie. 4 jours, 3 villes, 12 troupes, 120 comédiens, et un public ... nombreux.

R.I.T.U.A.L. c'est aussi l'identité d'un territoire commun, le Littoral, aux 3 villes Dunkerque, Calais, Boulogne où il se pose durant un temps. C'est associer au plaisir du théâtre l'idée d'une vision du monde à inventer et à partager. C'est mettre en œuvre une rencontre artistique et humaine au cœur des villes.

■ Du mercredi 3 au samedi 6 mai 2000 à 18h30 au *Passager*, au *Roll Mops* et à la *Piscine*. Entrée libre, restauration sur place.



Restitution

Comme nous en avons pris l'habitude, nous consacrons quelques soirées de fin de saison à montrer le travail mené dans les différents établissements scolaires tout au long de l'année.

Qu'il s'agisse du contrat local d'éducation artistique, de l'école de toutes les chances ou des ateliers de pratique artistique, le Channel assure un important travail dans ce secteur. Ce sera donc l'occasion de voir et de se rendre compte. Au programme, théâtre, danse, arts plastiques, vidéo, l'ensemble présenté sous la responsabilité artistique d'Alain Duclos.

■ Mercredi 18 mai 2000 à 18h30 au Passager

La Bibliothèque du Passager

Dernière édition de la saison de la *Bibliothèque du Passager*.

Bouillonnement d'œuvres de tout style encore une fois, où la voix n'est qu'un instrument parmi les autres. Les extraits que vous nous aviez confiés s'étaient déjà traduits en peinture, ils prendront corps et musiques comme pour suivre une partition, une chorégraphie improvisée.

■ Mercredi 10 mai 2000 à 19h au Passager



Claude Closky, *Bleu, vert, rose, blanc, etc.*, 2000, 16 moniteurs, muet.

Regard sur le monde

Claude Closky, Thomas Hirschhorn, Tony Oursler
Vernissage le vendredi 7 avril 2000 à partir de 18h
Exposition du 7 avril au 21 mai 2000 ouverte de 14h à 18h tous les jours sauf lundis et jours fériés à la galerie de l'ancienne poste

Création (1)

Serge Hureau vient de jouer au théâtre d'Ivry durant plus de trois semaines un spectacle fort réjouissant *Green*, avec comme auteur Rimbaud et Verlaine. Modestes producteurs de cette histoire, sachez que ce spectacle sera présenté au *Passager* l'an prochain.

Création (2)

Autre production du Channel, *La ferme des animaux* de George Orwell passée à la moulinette de Claire Dancoise, spectacle bien entendu présent lui aussi au *Passager* la prochaine saison, vient d'être créé à Liévin.

Contes

Une restitution des ateliers contes menés dans les écoles primaires de Calais est prévue le 26 mai 2000 à 14h30 au *Passager*.

Danse

Philippe Jamet et son assistant, Romano Bottinelli, sont arrivés le 13 mars à Calais où ils réalisent des portraits vidéochorégraphiques de calaisiens en vue d'un parcours spectacle, *Portraits dansés*, présenté au cours des prochains *Jours de fête*.

Photo Delahaye

People

Grand prix de l'annonce surprise et toute notre gratitude à Yannick Delneste, excellent journaliste et critique averti des choses de l'art, qui vient de quitter le quotidien Nord littoral et Calais pour d'autres contrées plus au sud et à l'ouest.

Presse

Le magazine *Ateliers de la scénographie* vient de consacrer quatre pages à l'architecture et à la conception du *Passager*.

Radio

L'émission de Arnaud Laporte, *Multipistes*, diffusée chaque soir de la semaine sur France Culture à 22h10, a consacré son émission du mercredi 22 mars 2000 au Channel et plus particulièrement au *Passager* et à l'atelier de théâtre amateur.

Les rêveurs de girafes

Nous avons publié une lettre du petit géant (Sillage n° 67), lancée comme une bouteille à la mer. Nous avons alors reçu une longue lettre d'un admirateur resté enfant (dont nous publierons tout ou partie prochainement) et cette petite histoire illustrée réalisée par la classe de Mme Pruvost, de l'école maternelle *Les Pierrettes*. Nous avons voulu en faire profiter les lecteurs de *Sillage*. Rappelons pour mémoire que tout ceci est lié à la création du prochain spectacle du Royal de luxe, *Les chasseurs de girafes*, qui sera présenté dans les trois villes historiquement liées au Géant, Nantes, Le Havre et Calais. À Calais, ce sera les 27, 28 et 29 octobre 2000.

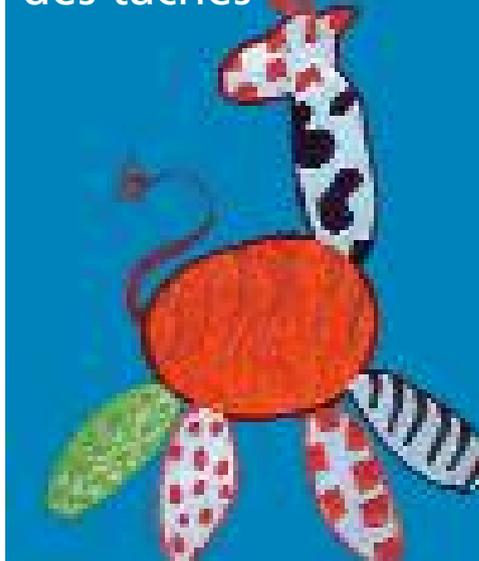
Cher petit géant,

Nous avons reçu ta lettre qui nous parlait de ton envie d'avoir des histoires de girafes. Et justement à ce moment là, nous avons décidé avec notre maîtresse de créer une girafe... Zoé.
Elle est devenue notre mascotte. Ayant des oreilles toutes neuves nous avons écouté ce qu'elle avait à nous dire... Alors nous t'envoyons son histoire et nous espérons qu'elle te plaira beaucoup. Gros bisous de la part de tous les enfants et de Marianne notre maîtresse.

P.S. : Nous t'enverrons la suite de son histoire prochainement car elle te réserve une surprise.

*École maternelle les Pierrettes
classe des moyens, M^{me} Pruvost*

Zoé en a marre
des taches



Zoé est une petite girafe espiègle. Elle gambade toute la journée dans la savane avec ses amis.

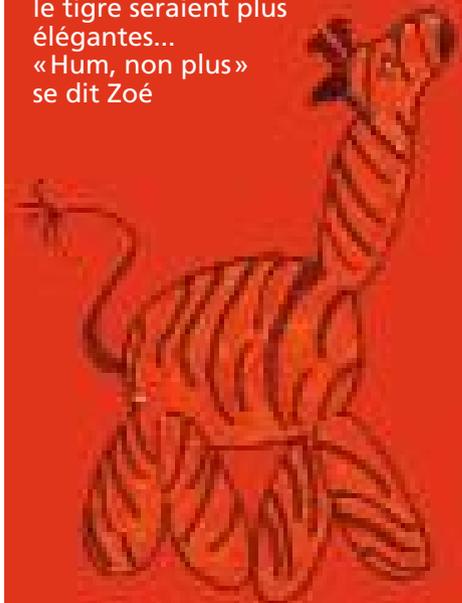
Un jour, en ayant marre de ses taches, elle décida de changer de look...



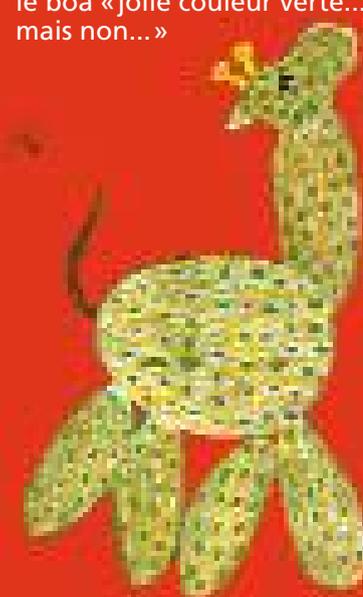
Elle emprunta le costume rayé de Zoro le zèbre mais ne se trouva pas très jolie



Peut-être que les rayures de Zéphir le tigre seraient plus élégantes...
« Hum, non plus » se dit Zoé



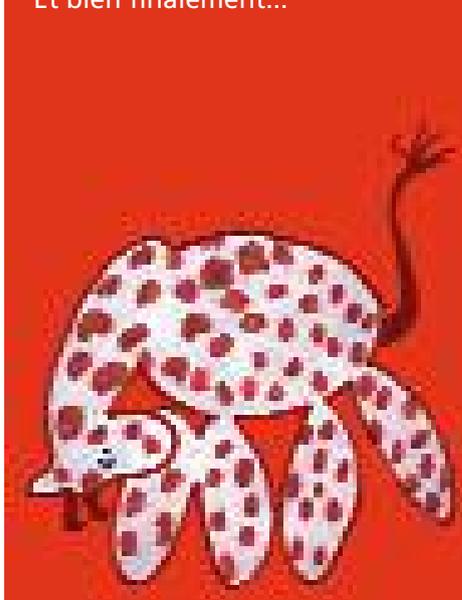
Voyons un peu la peau de Zorba le boa « jolie couleur verte..., mais non... »



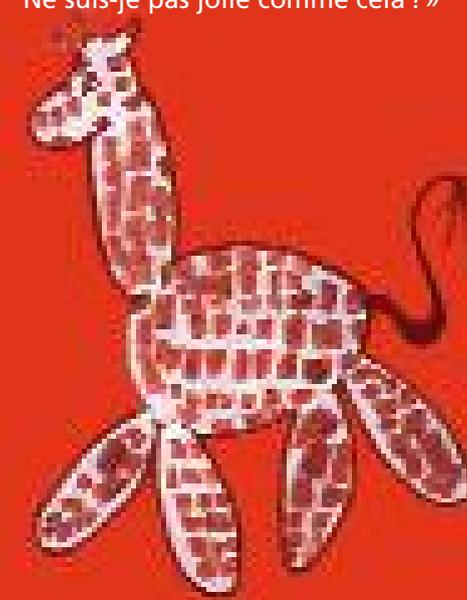
« Et si j'essayais les taches de Zara la vache ? »



Ou de Zanzibar le léopard... Et bien finalement...



Je reste avec mes taches de girafe. Ne suis-je pas jolie comme cela ? »



Carte Channel : les tarifs

Avril 2000

Lecture jeune public
Mercredi 5 avril à 18h
La bibliothèque du Passager :
entrée libre

Théâtre jeune public
Représentation tout public
Mercredi 5 avril à 19h30
Deux pierres : une case

Musique
Vendredi 28 avril 2000 à 20h30
Salsa blanca et *La Orquesta Aragón* : deux cases

Mai 2000

Théâtre
Mercredi 3, jeudi 4, vendredi 5
et samedi 6 mai 2000 à 18h30
RITUAL : entrée libre

Lecture
Mercredi 10 mai 2000 à 19h
La bibliothèque du Passager :
entrée libre

Restitution des ateliers
Mercredi 18 mai 2000 à 18h30
La bibliothèque du Passager :
entrée libre

Rappel

La carte Channel
coûte 230 F (dix cases)

La carte Channel jeunes
coûte 160 F (huit cases)
(étudiants, chômeurs
et moins de 18 ans)

Non nominative, valable un an
à partir de la date d'achat
pour tous les spectacles
du Channel et les séances
au cinéma Louis Daquin